

Bruxelles, 5. rujna 2025.
(OR. en)

11283/25

Međuinstitucijski predmet:
2025/0156(NLE)

IXIM 157
JAI 1033
ENFOPOL 256
CRIMORG 131
JAIEX 75
AVIATION 95
DATAPROTECT 151
ISL 35

ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

Predmet: ODLUKA VIJEĆA o sklapanju, u ime Unije, Sporazuma između Europske unije i Islanda o prijenosu podataka iz evidencije podataka o putnicima (PNR) u svrhu sprečavanja, otkrivanja, istrage i kaznenog progona kaznenih djela terorizma i teških kaznenih djela

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2025/...

od ...

o sklapanju, u ime Unije,

Sporazuma između Europske unije i Islanda

**o prijenosu podataka iz evidencije podataka o putnicima (PNR) u svrhu sprečavanja,
otkrivanja, istrage i kaznenog progona kaznenih djela terorizma i teških kaznenih djela**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 16. stavak 2. i
članak 87. stavak 2. točku (a) u vezi s člankom 218. stavkom 6. drugim podstavkom točkom (a),

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

uzimajući u obzir suglasnost Europskog parlamenta¹,

¹ Suglasnost od ... (još nije objavljena u Službenom listu).

budući da:

- (1) U skladu s Odlukom Vijeća (EU) 2025/...²⁺ Sporazum između Europske unije i Islanda o prijenosu podataka iz evidencije podataka o putnicima (PNR) u svrhu sprečavanja, otkrivanja, istrage i kaznenog progona kaznenih djela terorizma i teških kaznenih djela („Sporazum”) potpisan je ...⁺⁺, podložno njegovu kasnijem sklapanju.
- (2) Sporazumom se predviđa da zračni prijevoznici prenose podatke iz PNR-a iz Unije u Island uz potpuno poštovanje prava predviđenih u Povelji Europske unije o temeljnim pravima, a posebno prava na poštovanje privatnog i obiteljskog života te prava na zaštitu osobnih podataka priznatih u članku 7. odnosno članku 8. Povelje. Sporazum posebno uključuje primjerene mjere za zaštitu osobnih podataka koji se prenose na temelju Sporazuma.
- (3) Sporazumom se potiče policijska i pravosudna suradnja između nadležnih tijela Islanda i nadležnih tijela država članica te Europolu i Eurojusta s ciljem osnaživanja njihovih kapaciteta za jačanje vanjskih granica Unije i Islanda te učinkovitog jamčenja unutarnje sigurnosti u nedostatku nadzora unutarnjih granica unutar schengenskog područja.

² Odluka Vijeća (EU) 2025/... od ... o potpisivanju, u ime Unije, Sporazuma između Europske unije i Islanda o prijenosu podataka iz evidencije podataka o putnicima (PNR) u svrhu sprečavanja, otkrivanja, istrage i kaznenog progona kaznenih djela terorizma i teških kaznenih djela (SL L, ..., ELI: ...).

⁺ SL: molimo u tekst umetnuti broj Odluke iz dokumenta ST 11282/25, a u bilješku umetnuti broj, datum i upućivanje na SL za tu odluku.

⁺⁺ SL: molimo umetnuti datum potpisivanja Sporazuma iz dokumenta ST 11284/25.

- (4) U skladu s člankom 3. Protokola br. 21 o stajalištu Ujedinjene Kraljevine i Irske s obzirom na područje slobode, sigurnosti i pravde, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji (UEU) i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije (UFEU), Irska je pismom od 29. srpnja 2025. obavijestila da želi sudjelovati u donošenju i primjeni ove Odluke.
- (5) U skladu s člancima 1. i 2. Protokola br. 22 o stajalištu Danske, priloženog UEU-u i UFEU-u, Danska ne sudjeluje u donošenju ove Odluke te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje.
- (6) Provedeno je savjetovanje s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka u skladu s člankom 42. stavkom 1. Uredbe (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća³ te je on 24. srpnja 2025. dao Mišljenje 15/2025⁴.
- (7) Sporazum bi trebalo odobriti u ime Europske unije,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

³ Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21.11.2018., str. 39., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).

⁴ SL C, ..., ELI:

Članak 1.

Sporazum između Europske unije i Islanda o prijenosu podataka iz evidencije podataka o putnicima (PNR) u svrhu sprečavanja, otkrivanja, istrage i kaznenog progona kaznenih djela terorizma i teških kaznenih djela odobrava se u ime Unije⁵⁺.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja⁶.

Sastavljeno u

Za Vijeće

Predsjednik/Predsjednica

⁵ Tekst Sporazuma objavljen je u ... [umetnuti upućivanje na SL].

⁺ Delegacije/SL: vidjeti dokument ST 11284/25.

⁶ Glavno tajništvo Vijeća objavit će datum stupanja na snagu Sporazuma u *Službenom listu Europske unije*.